

Zeitschrift: Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires =
Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni
popolari

Herausgeber: Société suisse des traditions populaires

Band: 64 (1974)

Register: Index = Indice

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Index - Indice

- absinthe 9
Ste-Agathe 63
agnello contro folletto 74
aménagement du Rhône 41
auberge à Delémont 1 ss.
- bisse 32 s.
St-Blaise 63
- carrière de marbre (Saillon) 58
cavalli, rapporto con folletto 70 ss.
chandeleur 63
charivaris 45, 47, 49, 50
châtaigne à Fully 41
ciliegio, attira folletto 74
colmatage du bisse 34 s.
colonisation intérieure (Bramois) 37
confrérie de garçons 44
consortage 35
croix et feu de St-Jean 64
culte rendu aux morts 61 s.
- dégâts causés par des jeunes gens 50, 53
déguisement 49
diligence de Delémont 9
distribution de pain 62
dragées lancées 9
droits d'eau (Savièse) 45
- enseignes des hostelleries 4 ss.
enterrement 62
exercice d'armes 45, 47
Ex-Voto 38, 67, 69
- falò 28 s.
Farinet 57
fiancée et jeunes gens 45
fil béni 63
folletto 70 ss.
- S. Giuseppe, culto e trad. 25 ss.
gruppi giovanili 28 ss.
- hostelleries, règlements 15
- irrigation 32 s.
iscrizione murale 21 s.
- St-Jean-Baptiste 64
jeux aux hôtels 15, 16
- légende, diable constructeur 35
locuzioni 54 ss.
lutte contre les confréries 51
- St-Marc 63
materiale granuloso contro esseri mitici
70, 73 s.
mesures anciennes 4 N 22, 7 N 48
mets et spécialités de Delémont 9
miglio contro folletto e streghe 70, 73 s.
morte, aiuto 27 s.
motorisation à la campagne du Valais 38
musique aux cabarets 18
- nouveau-nés, d'où viennent-ils 40
- St-Ours 62
- St-Parmène 62
paysan-ouvrier 37
plica polonica 72
procession nocturne 66
– pour la pluie 61
punitons de jeunes gens 52 s.
– des hôteliers 13
- questue 29
- Rameaux, dimanche des 63
rappresentazioni, sacre 27
règlement contre les excès des garçons 46
rétributions payés aux garçons 49
Rogations 63
Rois, jour des 62
- sanctification du dimanche 46
sérénade aux mariés 50
société de garçons 44 s.
sterco di cane contro folletto 74
St-Symphorien 65 ss.
- termini, non vanno spostati 23 s.
torchio 77
tortelli 30 s.
turbine 75
- vexation de jeune marié 47, 48
vie agricole, transformation 58 s.
vin d'honneur 12, – et provenance 10,
– truqué 12
vinificazione nel Ticino 77

Indice

Termes régionaux

angaulx 19
barrure 44
batiwü 43
bichot 7
bisse 32 s.
blôchette 42
bouchon 1
boutset 33
brisolée 43
chardze 42
charre 10
compotiste 35
compre 44
crëble di tẏátagne 43
enguele 7

erdjyou 35
gaige 19
gast 19 s.
gazaton 45
hoste, houste 1 ss.
hostellerie 1 ss.
justicier 45
kaefig 14
langaulx, lengaulx 16, 17
louatte 14
métrá 35
ostal 1
pabi 13
panai a còrne 42
penâl, pená 7 N 48

pertse 42
pillote 42
procoryou 35
rappe 14
relicte 3
sacòyaü 42
sautier 45
tinne 4, 12
tẏátagne 43
 vendre vin à la broche 15
 vendre vin à palle 15
voubeble 10

Termini regionali

bözz, tic. 78
caspi, fa el, tic. 77
castell, tic. 77
condi sgiü, tic. 74
crèta 22
cröisc 75
farfurett, com. 72

folletto 70 ss.
forlitch, tic. 76
furchett, tic. 76
Giuseppe 26 ss.
punciaf, tic. 73
spirit alegar, tic. 71 s.
torciadoo, tic. 77

tortell 30 s.
trebisonda, perdere, venire di,
it. 54 ss.
vègia, tic. 77
zèppole, it. 30

Localité – Località

Bâtiaz, La 40
Bevaix 46, 47
Boudry 44, 46
Bramois 37 s.
Brot-Dessous 52
Colombier 50
Cressier 48 s.

Delémont 48 s.
Dombresson 45
Fully, 41 s, 61 ss.
Italia settentrionale 25 ss.
Longeborgne 38
Noiraigue 47
Orselina 23 s., 77 s.

Saillon 57 s.
Savièse 32 s.
Soazza 21 s.
Svizzera Italiana 25 ss.
Val-de-Travers 47, 48
Verrières, Les 52